

РЕЦЕНЗИЯ

на выпускную квалификационную работу обучающегося СПбГУ (магистратура «Иностранные языки в сфере профессиональной коммуникации» (норвежский) **Юлии Андреевны Никитенко** по теме «Конкуренция адъективного сочетания и сложного слова в современных норвежском и немецком языках»

Представленная на рецензию выпускная квалификационная работа Юлии Андреевны Никитенко посвящена сравнительному анализу адъективного сочетания и сложного слова в современных немецком и норвежском языках. Структура работы четко продуманна и логично выстроена: 3 главы служат решению пяти заявленных во введении (стр.4-5) задач:

1-ая глава посвящена изучению роли прилагательного в немецком и норвежском языках, а также рассмотрению его функций в адъективном сочетании с существительным (объем 17 стр.);

во 2-й главе автор исследует теоретическую литературу по вопросу сложного слова в немецком и норвежском языках, его роли в системе данных языков и его бифункциональному характеру (объем 15 стр.); и

в 3-й главе автор делает анализ собранного практического материала и выявляются особенности употребления двух конкурентоспособных атрибутивных конструкций (эта глава, имеющая самостоятельный исследовательский характер, наиболее интересна, на мой взгляд, объем 33 стр.). Каждая глава завершается выводами, вся работа – заключением. Общий объем диссертации составляет 81 страницу.

Список использованной литературы содержит 47 наименований, из них 37 на русском языке, а также на иностранных языках - 10, еще 4 словаря и литература с шести сайтов. Комплексный подход к решению не только языковедческих, но и структурно-лингвистических задач обусловил присутствие в списке интересных и актуальных для данного исследования работ. Следует отметить прекрасное знакомство автора с русской, норвежской и немецкой литературой по изучаемой теме; список литературы к ней содержит отсылки, как к изданиям прошлого века, так и к трудам последнего десятилетия.

Большая увлеченность исследуемым материалом, впервые вводимым в научный обиход (на материале норвежского языка подобные исследования не проводились), несомненно, доказала научную новизну проведенной работы.

Актуальность исследования не вызывает сомнения в силу соответствия идеи научного исследования современным лингвистическим знаниям.

В работе автор продемонстрировала хорошее знание норвежского и немецкого языков, а также теории языкознания. Диссертация хорошо проиллюстрирована примерами.

Автор корректно используют терминологический аппарат, что свидетельствует о его подробном ознакомлении с работами в области подобных исследований. Материал в представленной на рецензию работе излагается логично, хорошим научным стилем, выводы доказательны и не вызывают сомнения.

Однако, работа не свободна от некоторых недочетов, касающихся в основном стилистических моментов, и ошибок в оформлении:

1. При формулировке актуальности работы и объекта исследования автор забывает о том, что он исследует материал двух языков – норвежского и **немецкого** (см. стр.4)
2. Иногда автор пропускает инициалы ученых или ставит их после фамилии (стр. 9, 31).
3. На странице 37 указаны ученые, занимавшиеся исследованиями вопросов сложного слова, и назван только один немецкий ученый XIX века **Г.Пауль**. И больше никто из зарубежных ученых не занимался этим вопросом?
4. Не совсем корректно называть Spraakraadet – Языковой совет Норвегии – **источником**, скорее всего автор пользовался брошюрами, издаваемыми этой организацией.

Вероятно, обнаруженные недочеты – это следы спешки. И все же магистерская диссертация Юлии Андреевны Никитенко – работа состоявшаяся, продуманная, демонстрирующая ее умение отбирать и анализировать материал, творчески подходить к использованию классификаций, предложенных другими учеными, отвечать на поставленные вопросы.

Таким образом, магистерская диссертация Юлии Андреевны Никитенко соответствует требованиям, предъявляемым к работам подобного типа на филологическом факультете СПбГУ.

Канд. филол. наук, доцент,
Брянский государственный университет
им. академика И.Г.Петровского,
факультет иностранных языков,
кафедра немецкого языка

Сафонова

(Наталья Васильевна Сафонова)

«__» июня __ 2018 г.

